

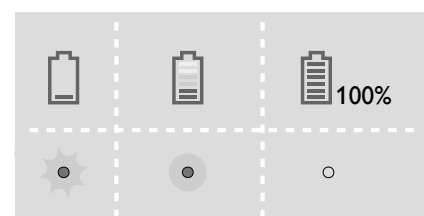
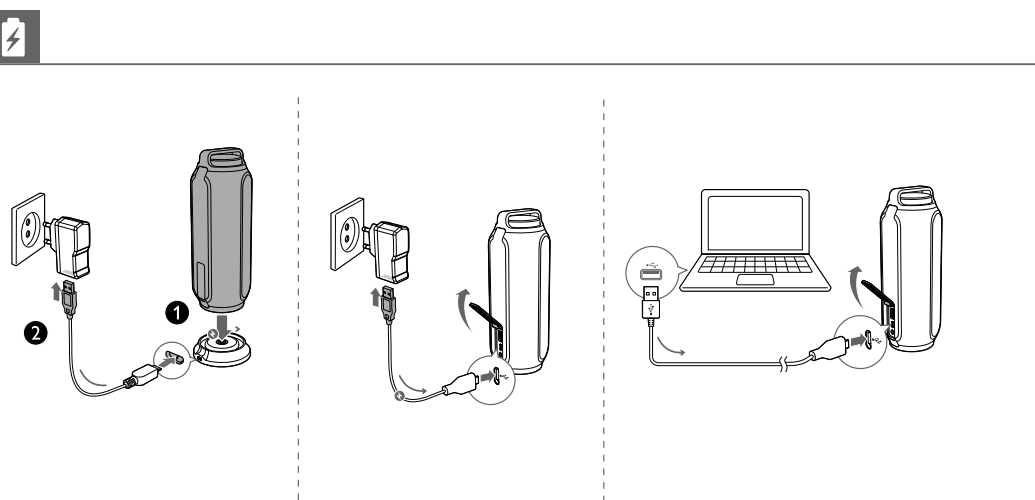


- KK Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok
- TR Kısa Kullanım Kılavuzu
- UK Короткий посібник користувача

PHILIPS

2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

BT6600_12_Short User Manual_V1.0



KK
Ескертпе.
• Динамик кірістірілген батареядан немесе айналымы ток қуатынан жұмыс істей алады.
• Батарея заряды төмен кезде қызыл ЖШД индикаторы жыпылықтайды.

ЖШД көрсеткіші	Батарея күйі
Қып-қызыл	Зарядталып жатыр
Қызыл түсті болып жыпылықтау	Батарея денгейі төмен
Өшіріу	Толық зарядталған

NL
Opmerking
• De luidspreker werkt op zowel de ingebouwde accu als netspanning.
• De rode LED-indicator knippert wanneer de accu bijna leeg is.

LED-indicator	Accustatus
Constant rood	Bezig met opladen
Knipperend rood	Batterij bijna leeg
Uit	Volledig opgeladen

PT
Nota:
• O altifalante pode ser alimentado pela bateria integrada ou por CA.
• O indicador LED vermelho fica intermitente quando a bateria está fraca.

Indicador LED	Estado da bateria
Continuamente acceso a vermelho	Em carregamento
Intermitente a vermelho	Pouca carga
Desligado	Carga completa

RU
Примечание.
• АС может работать от встроенного аккумулятора или от сети переменного тока.
• При низком заряде аккумулятора светодиодный индикатор мигает красным светом.

LED-индикатор	Статус заряда
Горит красным	Заряжается
Мигает красным	Низкий заряд
Выключено	Полный заряд

SK
Poznámka:
• Reproduktor môže fungovať buď na vstavanú batériu, alebo na sieťové napájanie.
• Červený indikátor LED bliká, keď je batéria takmer vybitá.

Indikátor LED	Stav batérie
Svieti načerveno	Prebieha nabíjanie
Bliká načerveno	Slabá batéria
Vypnutý	Úplné nabitie

SV
Obs!
• Högtalaren drivs antingen med ström från det inbyggda batteriet eller från nätet.
• Den röda LED-indikatorn blinkar när batterinivån är låg.

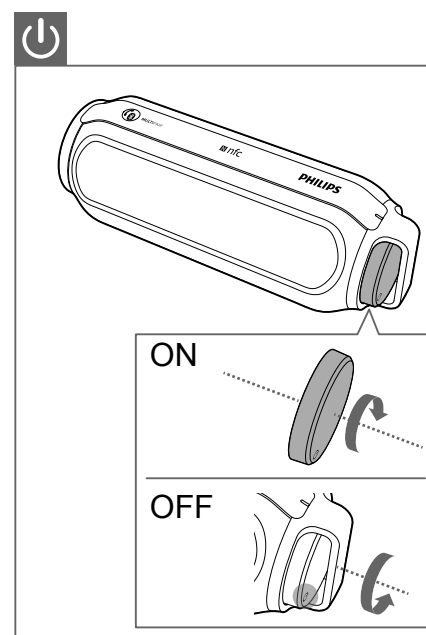
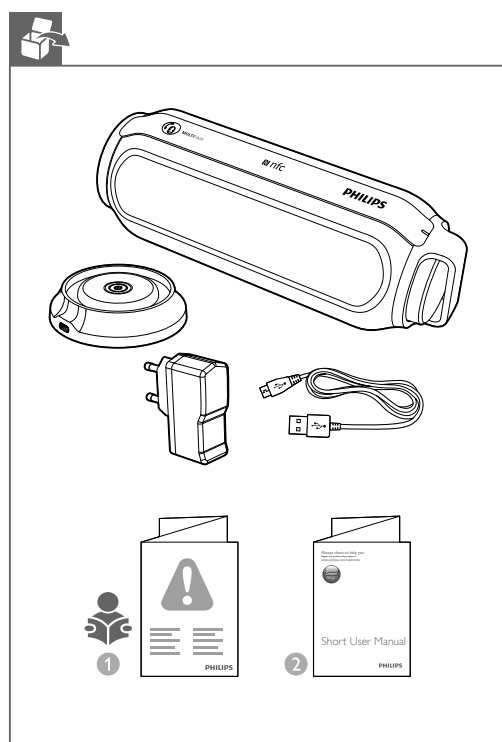
Indikatorlamp	Batteristatus
Fast rött sken	Under laddning
Blinkar rött	Svagt batteri
Av	Fulladdat

TR
Not:
• Hoparlör; dahili pil veya AC gücü ile çalışır.
• Pil gücü azaldığında kırmızı LED göstergesi yanıp söner.

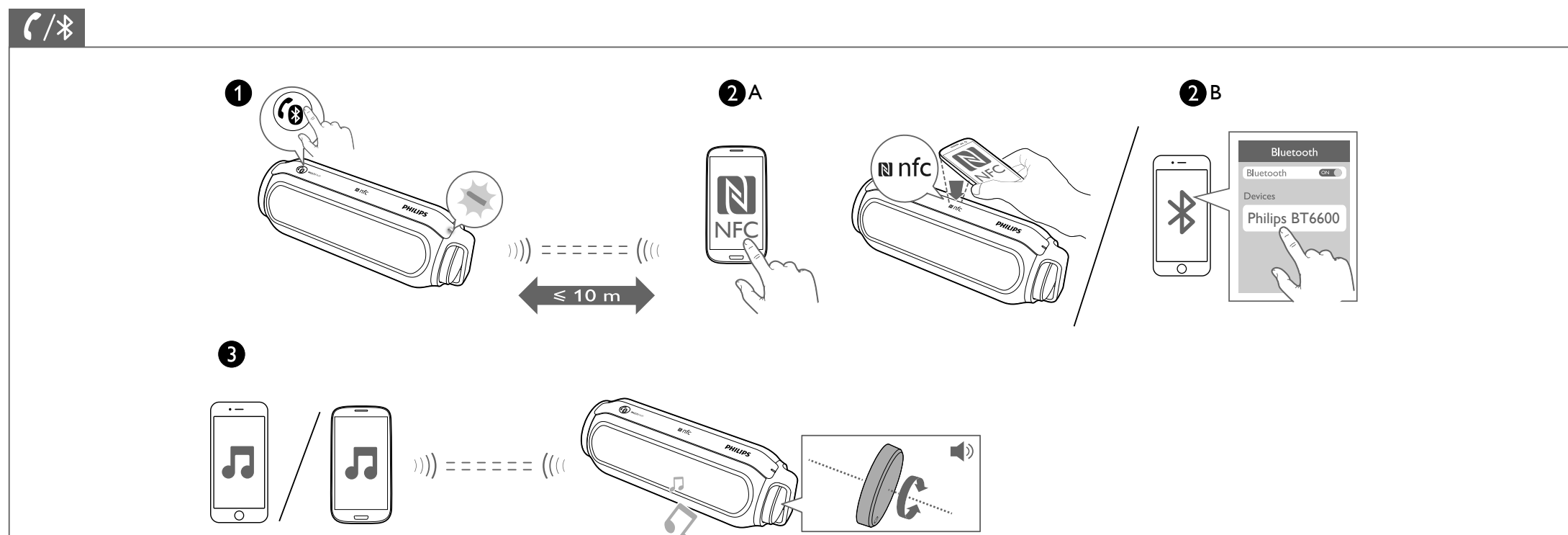
LED göstere	Pil durumu
Sürekli kırmızı	Şarj ediliyor
Yanıp sönen kırmızı	Düşük pil gücü
Kapalı	Tamamen şarj edilmiş

UK
Примітка.
• Гучномовць може працювати або від вбудованої батареї, або від змінного струму.
• Якщо рівень заряду батареї низький, червоний індикатор блимає.

Світлодіодний індикатор	Стан батареї
Світиться червоним світлом	Виконується зарядження
Блимає червоним світлом	Низький заряд батареї
Вимк.	Повністю заряджено



- KK**
 - To turn the speaker on or off, rotate the knob clockwise or anticlockwise until you hear a click.
 - If there is no operation for 15 minutes, the speaker switches to standby mode automatically for power saving.
- NL**
 - Om de luidspreker in- of uit te schakelen, draait u de knop rechtsom of linksom totdat u een klik hoort.
 - Bij 15 minuten inactiviteit schakelt de luidspreker automatisch over naar de stand-bymodus om energie te besparen.
- PL**
 - Aby włączyć lub wyłączyć głośnik, obróć pokrętkę w prawo lub w lewo, aż usłyszysz kliknięcie.
 - Jeśli przez 15 minut nie będą wykonywane żadne czynności, głośnik automatycznie przełączy się w tryb gotowości w celu oszczędzenia energii.
- PT**
 - Para ligar ou desligar o altifalante, rode o botão para a direita ou para a esquerda até ouvir um estalido.
 - Se não houver nenhuma operação durante 15 minutos, o altifalante muda automaticamente para o modo de espera para poupança de energia.
- RU**
 - Чтобы включить или выключить АС, поверните регулятор по или против часовой стрелки до щелчка.
 - Если устройство не используется в течение 15 минут, АС автоматически переходит в режим ожидания в целях экономии энергии.
 - Ak chcete zapnúť alebo vypnúť reproduktor, otáčajte ovládačom v smere alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým nebudete počuť kliknutie.
 - Ak nedôjde k žiadnej operácii po dobu 15 minút, reproduktor sa automaticky prepne do pohotovostného režimu a šetrí energiu.
- SK**
 - Reproduktor môže byť zapnutý alebo vypnutý otáčaním ovládača v smere alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým nebudete počuť kliknutie.
 - Ak nedôjde k žiadnej operácii po dobu 15 minút, reproduktor sa automaticky prepne do pohotovostného režimu a šetrí energiu.
- SV**
 - För att slå på eller stänga av högtalaren kan du vrida vredet medurs eller moturs tills du hör ett klickjud.
 - Om högtalaren inte används på 15 minuter växlar den över till standbyläge automatiskt för att spara ström.
- TR**
 - Hoparlörü açmak veya kapatmak için klik sesi duyan kadar düğmeyi saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin.
 - 15 dakika herhangi bir işlem yapılmazsa hoparlör güç tasarrufu sağlamak için otomatik olarak bekleme moduna geçer.
- UK**
 - Для увімкнення чи вимкнення гучномовця повертайте регулятор за або проти годинникової стрілки до фіксації.
 - Якщо протягом 15 хвилин не буде виконано жодної дії, для економії енергії гучномовць автоматично перейде в режим очікування.



KK
Bluetooth қолдайтын құрылғылардан ойнату
1 Динамикті қосып, Bluetooth жұптастыру режиміне өткенін тексеріңіз.
↳ Как ЖШД индикаторы жыпылықтайды.
• **A параметрі:** NFC қолдайтын Bluetooth құрылғысы үшін: 1) құрылғыда NFC мүмкіндігін қосыңыз. 2) Динамиктің жоғарғы жағындағы NFC тегіне Bluetooth құрылғысының NFC аумағын тигізіңіз. 3) Жұптастыру және қосу әрекетін аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
B параметрі: басқа Bluetooth құрылғылары үшін: 1) Bluetooth құрылғысында Bluetooth функциясын қосыңыз және Bluetooth құрылғыларын іздеңіз. 2) Жұптастыру үшін [Philips BT6600] таңдаңыз. Қажет болса, «0000» әдепкі құпия сөзін енгізіңіз.
↳ Сәтті қосудан кейін кейін динамик екі рет сигнал шығарады және ЖШД көрсеткіші тұтас қызыл түспен жаңады.
• Bluetooth құрылғысындағы дыбысты ойнатыңыз.

SK
Prehrávanie zo zariadení s aktívnym rozhraním Bluetooth
1 Zapnite reproduktor a uistite sa, že je v režime párovania cez rozhranie Bluetooth.
↳ Bliká modrý indikátor LED.
2 **Riešenie A:** pre zariadenie Bluetooth, ktoré podporuje NFC: 1) Zapnite funkciu NFC vo vašom zariadení. 2) Dotknite sa značky NFC na vrchnej časti reproduktora oblastou NFC zariadenia Bluetooth. 3) Podľa pokynov na obrazovke dokončíte párovanie a pripojenie.
Možnosť B: pre iné zariadenia Bluetooth: 1) Vo vašom zariadení Bluetooth aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhládajte zariadenia Bluetooth. 2) Vyberom položky [Philips BT6600] spustíte párovanie. V prípade potreby zadajte prednastavený kód „0000“.
↳ Po úspešnom pripojení reproduktor dvakrát pípnje a indikátor LED začne súvisle svieťiť namodro.

SV
Spela upp från Bluetooth-aktiverade enheter
1 Slå på högtalaren och se till att högtalaren är i ihoppningsläge för Bluetooth.
↳ Den blå LED-indikatorn blinkar.
2 **Alternativ A:** För Bluetooth-enheter med stöd för NFC: 1) Aktivera NFC-funktionen på enheten. 2) Tryck på NFC-etiketten på ovanstående av högtalaren med NFC-området på Bluetooth-enheten. 3) Följ anvisningarna på skärmen för att slutföra ihoppning och anslutning.
Alternativ B: För andra Bluetooth-enheter: 1) Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter Bluetooth-enheter. 2) Välj [Philips BT6600] för ihoppning. Om det behövs anger du standardlösenordet "0000".
↳ Efter upprättad anslutning pipar högtalaren två gånger och LED-indikatorn lyser med ett fast blått sken.
3 Spela upp ljud på Bluetooth-enheten.

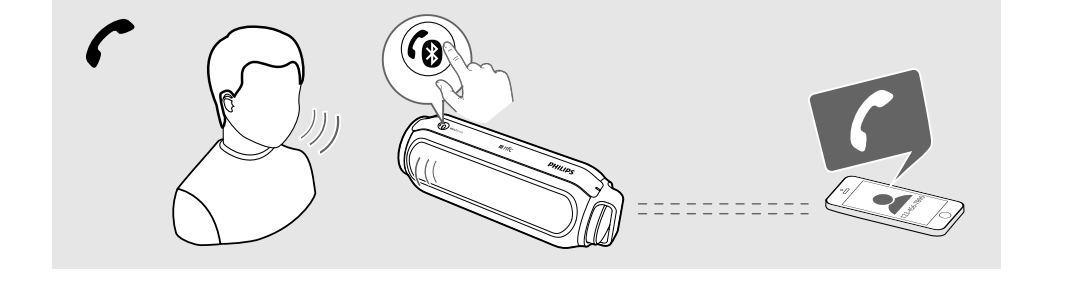
TR
Bluetooth özellikli cihazlardan oynatma
1 Hoparlörü açın ve hoparlörün Bluetooth eşleştirme moduna olduğundan emin olun.
↳ Mavi LED göstergesi yanıp söner.
2 **Seçenek A:** NFC teknolojisi destekleyen bir Bluetooth cihazı için: 1) Cihazınızda NFC özelliğini etkinleştirin. 2) Hoparlörün üst kısmındaki NFC etiketini Bluetooth cihazınızın NFC alanına temas ettirin. 3) Eşleme ve bağlantı işlemini tamamlamak için ekrandaki talimatları uygulayın.
Seçenek B: Diğer Bluetooth cihazları için: 1) Bluetooth özelliğini etkinleştirin ve Bluetooth cihazları arayın. 2) Eşleştirme için [Philips BT6600] öğesini seçin. Gerekiirse, varsayılan parolayı "0000" olarak girin.
↳ Bağlantı başarıyla gerçekleştirildikten sonra hoparlör iki kere sesli uyarı verir ve LED göstergesi sürekli mavi renkte yanmaya başlar.
3 Bluetooth cihazında müzik çalın.

PL
Odtwarzanie z urządzeń z obsługą Bluetooth
1 Włącz głośnik i upewnij się, że jest on w trybie parowania Bluetooth.
↳ Zacznie migać niebieski wskaźnik LED.
2 **Opcja A:** w przypadku urządzenia Bluetooth z obsługą standardu NFC: 1) Włącz funkcję NFC w urządzeniu. 2) Dotknij znacznika NFC na górze głośnika obszarem NFC urządzenia Bluetooth. 3) Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby przeprowadzić parowanie i nawiązać połączenie.
Opcja B: w przypadku innych urządzeń Bluetooth: 1) W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth. 2) Wybierz pozycję [Philips BT6600], aby dokonać parowania. W razie potrzeby wprowadź hasło domyślne „0000”.
↳ Po pomyślnym nawiązaniu połączenia głośnik wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a wskaźnik LED zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły.
3 Włącz odtwarzanie dźwięku w urządzeniu Bluetooth.

PT
Reproduzir de dispositivos com Bluetooth
1 Ligue o altifalante e assegure-se de que o altifalante está no modo de emparelhamento Bluetooth.
↳ O indicador LED azul fica intermitente.
2 **Opção A:** para um dispositivo Bluetooth que suporta NFC: 1) Active a funcionalidade NFC no seu dispositivo. 2) Toque na indicação NFC na parte superior do altifalante com a área NFC do seu dispositivo Bluetooth. 3) Siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento e a ligação.
Opção B: para outros dispositivos Bluetooth: 1) No seu dispositivo Bluetooth, active o Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth. 2) Selecione [Philips BT6600] para o emparelhamento. Se necessário, introduza a palavra-passe predefinida "0000".
↳ Depois da ligação bem sucedida, o altifalante emite dois sinais sonoros e o indicador LED mantém-se continuamente aceso a azul.
3 Reproduza áudio no dispositivo Bluetooth.

RU
Воспроизведение с устройств с поддержкой Bluetooth
1 Включите АС и убедитесь, что АС находится в режиме сопряжения Bluetooth.
↳ Светодиодный индикатор начнет мигать синим светом.
2 **Вариант А:** Для Bluetooth-устройства с поддержкой NFC: 1) Включите функцию NFC на Bluetooth-устройстве. 2) Поднесите Bluetooth-устройство к АС так, чтобы область NFC соприкасалась с NFC-меткой на верхней панели АС. 3) Для завершения сопряжения и подключения следуйте инструкциям на экране.
Вариант Б: Для других Bluetooth-устройств: 1) Включите Bluetooth на Bluetooth-устройстве и выключите поиск устройств. 2) Выберите [Philips BT6600] для сопряжения. При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».
↳ После успешного подключения АС издаст два звуковых сигнала, а светодиодный индикатор начнет гореть ровным синим светом.
3 Включите воспроизведение аудио на Bluetooth-устройстве.

UK
Відтворення з пристроїв з увімкненою функцією Bluetooth
1 Увімкніть гучномовць і переконайтеся, що він перебуває в режимі з'єднання в пару Bluetooth.
↳ Блимає блакитний світлодіодний індикатор.
2 **Варіант А:** Для пристрою Bluetooth, що підтримує NFC: 1) Увімкніть функцію NFC на пристрої. 2) Торкніться міткою NFC вгорі на гучномовці до області NFC на пристрої Bluetooth. 3) Виконайте вказівки на екрані, щоб завершити з'єднання в пару та під'єднання.
Варіант Б: Для інших пристроїв Bluetooth: 1) На пристрої Bluetooth увімкніть Bluetooth і виконайте пошук пристроїв Bluetooth. 2) Вибіть [Philips BT6600] для з'єднання в пару. У разі потреби введіть стандартний пароль «0000».
↳ Після успішного під'єднання гучномовць подасть два звукові сигнали, а світлодіодний індикатор почне світитися синім світлом без блимання.
3 Розпочніть відтворення аудіо на пристрої Bluetooth.



KK Bluetooth қосылғаннан кейін кіріс қонырауын осы динамиқпен басқара аласыз.
SK Po pripojení rozhrania Bluetooth môžete ovládať prichádzajúci hovory pomocou tohto reproduktora.

Әрекет	Функция
📞	Кіріс қонырауға жауап беру.
📞	Қонырау кезінде, ағымдағы қонырауды аяқтау.
📞	Кіріс қонырауын қабылдамау.
📞	Қонырау кезінде қонырауды мобилді құрылғыға тасымалдау.
🕒 3 sec.	

SV Efter Bluetooth-anslutning kan du styra inkommande samtal med högtalaren.

Postup	Funkcia
📞	Prijatie prichádzajúceho hovoru.
📞	Počas hovoru ukončíte aktuálny hovor.
📞	Odmietnutie prichádzajúceho hovoru.
📞	Počas hovoru, presmerovanie hovoru do mobilného zariadenia.
🕒 3 sec.	

NL Als er een Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, kunt u inkomende oproepen regelen met deze luidspreker.
Actie **Funcție**
📞 Hiermee kunt u een inkomende oproep beantwoorden.
📞 Hiermee kunt u tijdens een oproep het gesprek beëindigen.
📞 Een inkomende oproep weigeren.
📞 Hiermee kunt u tijdens een oproep de oproep doorschakelen naar uw mobiele apparaat.
🕒 3 sec.

PT Ao estabelecer uma ligação Bluetooth, pode controlar uma chamada recebida com este altifalante.
Ação **Funcção**
📞 Atender uma chamada recebida.
📞 Durante uma chamada, terminar a chamada atual.
📞 Rejeitar uma chamada recebida.
📞 Durante uma chamada, transferir a chamada para o seu dispositivo móvel.
🕒 3 sec.

RU После выполнения подключения по Bluetooth вы можете управлять входящими вызовами на этой АС.
Действие **Функциональные возможности**
📞 Ответ на входящий вызов.
📞 Во время вызова: завершение текущего вызова.
📞 Отклонение входящего вызова.
📞 Во время вызова: перенос вызова на мобильное устройство.
🕒 3 sec.

TR Bluetooth bağlantısı yapıldıktan sonra bu hoparlör ile gelen çağrıları yönetebilirsiniz.
İşlem **Görev**
📞 Gelen aramayı yanıtlat.
📞 Arama sırasında geçerli aramayı sonlandırın.
📞 Gelen aramayı reddeder.
📞 Arama sırasında aramayı mobil cihazınıza aktarın.
🕒 3 sec.

UK Після з'єднання Bluetooth можна керувати вхідними викликами за допомогою цього гучномовця.
Дія **Функція**
📞 Відповідь на вхідний виклик.
📞 Під час виклику: завершення поточного виклику.
📞 Відхилення вхідного виклику.
📞 Під час виклику: переведення виклику на мобільний пристрій.
🕒 3 sec.

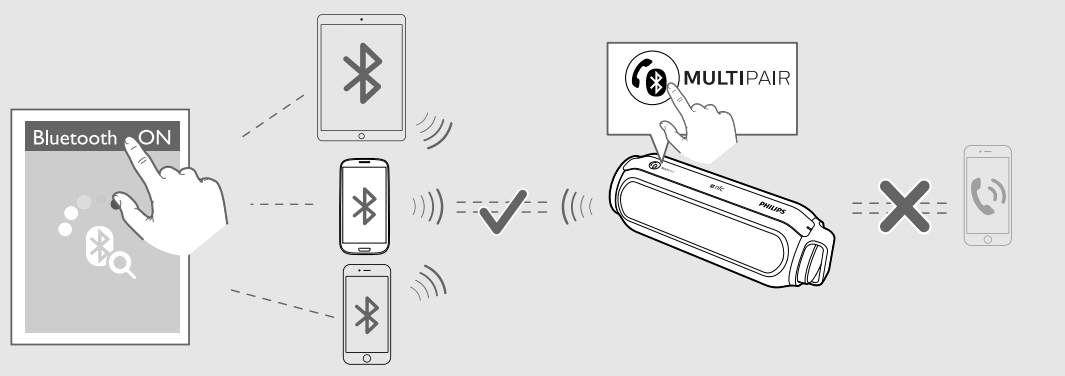
PL Po nawiązaniu połączenia Bluetooth można obsługiwać połączenia przychodzące z pomocą głośnika.
Czynność **Funkcja**
📞 Odbieranie połączenia przychodzącego.
📞 W trakcie połączenia: kończenie bieżącego połączenia.
📞 Odrzucanie połączenia przychodzącego.
📞 W trakcie połączenia: przekierowanie połączenia do urządzenia przenośnego.
🕒 3 sec.

PT Depois de efectuar a ligação Bluetooth, pode controlar uma chamada recebida com este altifalante.
Ação **Funcção**
📞 Atender uma chamada recebida.
📞 Durante uma chamada, terminar a chamada atual.
📞 Rejeitar uma chamada recebida.
📞 Durante uma chamada, transferir a chamada para o seu dispositivo móvel.
🕒 3 sec.

RU После выполнения подключения по Bluetooth вы можете управлять входящими вызовами на этой АС.
Действие **Функциональные возможности**
📞 Ответ на входящий вызов.
📞 Во время вызова: завершение текущего вызова.
📞 Отклонение входящего вызова.
📞 Во время вызова: перенос вызова на мобильное устройство.
🕒 3 sec.

Примечание. При поступлении входящего вызова воспроизведение приостанавливается.

MULTIPAIR



KK

Динамикті бір уақытта үш Bluetooth құрылғысына дейін қосуға болады.

- 1 Бір Bluetooth құрылғысын қосыңыз (**KK** қараңыз).
- 2 **MULTI PAIR** түймесін екі секунд басып тұрыңыз.
 - ↳ Динамик тағы бір Bluetooth құрылғысымен жұптасуға дайын болады.
 - ↳ ЖШД индикаторы көп түспен жыпылықтайды және динамик бір рет дыбыс шығарады.
- 3 Басқа Bluetooth құрылғысын қосыңыз (**KK** қараңыз).
- 4 Кез келген бір жағалаған құрылғыда дыбысты ойнатыңыз. Ескертпе.
 - Динамикке қосылған дыбысқа қарамастан, егер динамикке бірнеше құрылғы қосылған болса, музыканы қосылған құрылғылардың кез келгенінде ойнатыңыз, ал басқа құрылғыдағы музыка ойнатуы қайтылады.
 - Динамик музыка ойнату кезінде сигнал шығармайды, тек ЖШД көрсеткіші көк түсті болып жыпылықтайды.

NL

De luidspreker kan met maximaal drie Bluetooth-apparaten tegelijk worden verbonden.

- 1 Maak verbinding met één Bluetooth-apparaat (zie **KK**).
- 2 Houd **MULTIPAIR** twee seconden ingedrukt.
 - ↳ De luidspreker is klaar om te koppelen met nog een Bluetooth-apparaat.
 - ↳ De LED-indicator knippert blauw en de luidspreker piept één keer.
- 3 Verbind het andere Bluetooth-apparaat (zie **KK**).
- 4 Speel audio af op een willekeurig verbonden apparaat.

Opmerking:

 - Als u een niet-actief apparaat dat is aangesloten op de luidspreker wilt wissen, houdt u **MULTIPAIR** twee seconden ingedrukt.
 - Als er meer dan één apparaat met de luidspreker is verbonden en u muziek afspelt vanaf een van de aangesloten apparaten, dan wordt er geen muziek afgespeeld via een ander apparaat.
 - thij luidspreker niet piepje tijdens het afspelen van muziek, alleen de LED-indicator knippert blauw.

PL

Głośnik można połączyć z maksymalnie trzema urządzeniami Bluetooth na raz.

- 1 Podłącz jedno urządzenie Bluetooth (patrz **KK**).
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MULTIPAIR** przez dwie sekundy.
 - ↳ Głośnik będzie gotowy do sparowania z jeszcze jednym urządzeniem Bluetooth.
 - ↳ Wskaźnik LED będzie migał na niebiesko, a głośnik wyemituje jeden sygnał dźwiękowy.
- 3 Podłącz inne urządzenie Bluetooth (patrz **KK**).
- 4 Włącz odtwarzanie dźwięku w którymś z podłączonych urządzeń.

Uwaga:

 - Aby usunąć bezczynne urządzenie podłączone do głośnika, naciśnij i przytrzymaj przycisk **MULTIPAIR** przez dwie sekundy.
 - Jeśli więcej niż jedno urządzenie jest podłączone do głośnika, w przypadku włączenia odtwarzania muzyki w którymś z nich odtwarzanie muzyki w pozostałych zostanie wstrzymane.
 - Głośnik nie generuje sygnału dźwiękowego podczas odtwarzania muzyki; jedynie wskaźnik LED miga na niebiesko.

PT

O altifalante pode ligar-se a um máximo de três dispositivos Bluetooth em simultâneo.

- 1 Ligue um dispositivo Bluetooth (consulte **KK**).
- 2 Mantenha **MULTIPAIR** premido durante dois segundos.
 - ↳ O altifalante está pronto para emparelhar com outro dispositivo Bluetooth.
 - ↳ O indicador LED fica intermitente a azul e o altifalante emite um sinal sonoro.
- 3 Ligue o outro dispositivo Bluetooth (consulte **KK**).
- 4 Reproduza áudio em qualquer um dos dispositivos ligados.

Nota:

 - Para limpar dispositivos inativos ligados ao altifalante, mantenha **MULTIPAIR** premido durante dois segundos.
 - Se estiverem ligados vários dispositivos ao altifalante, reproduza música a partir de qualquer um dos dispositivos ligados, a reprodução de música através de outro dispositivo é colocada em pausa.
 - O altifalante não emite sinais sonoros durante a reprodução de música, apenas o indicador LED fica intermitente a azul.

RU

К АС можно одновременно подключить не больше трех устройств Bluetooth.

- 1 Подключите одно устройство Bluetooth (см. **KK**).
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **MULTIPAIR** в течение двух секунд.
 - ↳ АС будет готова к сопряжению с еще одним устройством Bluetooth.
 - ↳ Светодиодный индикатор начнет мигать синим светом, а на АС прозвучит один звуковой сигнал.
- 3 Подключите другое устройство Bluetooth (см. **KK**).
- 4 Запустите аудиовоспроизведение на любом подключенном устройстве.

Примечание.

 - Чтобы удалить неиспользуемое устройство, подключенное к АС, нажмите и удерживайте **MULTIPAIR** в течение двух секунд.
 - Если к АС подключено больше одного устройства, начните воспроизведение музыки на одном из них. Воспроизведение на другом устройстве будет приостановлено.
 - Во время воспроизведения АС не подает звуковой сигнал, только светодиодные индикаторы мигают синим светом.

SK

Reproduktor je možné naraz pripojiť maximálne k trom zariadeniam s rozhraním Bluetooth.

- 1 Pripojte jedno zariadenie s rozhraním Bluetooth (pozri **KK**).
- 2 Stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo **MULTIPAIR**.
 - ↳ Reproduktor je pripravený na spárovanie s ďalším zariadením s rozhraním Bluetooth.
 - ↳ Indikátor LED začne blikať a reproduktor raz pípane.
- 3 Pripojte druhé zariadenie s rozhraním Bluetooth (pozri **KK**).
- 4 Prehrávajte zvuk na ktoromkoľvek pripojenom zariadení.

Poznámka:

 - Ak chcete vymazať nečinné zariadenie, ktoré je pripojené k reproduktoru, stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo **MULTIPAIR**.
 - Ak je k reproduktoru pripojených viacero zariadení, prehrávanie hudby bude možné z ktoréhokoľvek pripojeného zariadenia. Prehrávanie hudby prostredníctvom iných zariadení bude pozastavené.
 - Reproduktor pri prehrávaní hudby nepípa, len indikátor LED bliká modrou farbou.

SV

Högtalaren kan ansluta högst tre Bluetooth-enheter samtidigt.

- 1 Anslut en Bluetooth-enhet (se **KK**).
- 2 Håll **MULTIPAIR** nedtryckt i två sekunder.
 - ↳ Högtalaren kan paras ihop med ytterligare en Bluetooth-enhet.
 - ↳ LED-indikatorn blinkar snabbt med ett blått sken och högtalaren piper en gång.
- 3 Anslut den andra Bluetooth-enheten (se **KK**).
- 4 Spela upp ljud på en ansluten enhet.

Obs!

 - För att rensa bort en inaktiv enhet som är ansluten till högtalaren håller du **MULTIPAIR** nedtryckt i två sekunder.
 - Om fler än en enhet är ansluten till högtalaren, kan du spela musik i valfri ansluten enhet. Då pausas musikkupplagningen i övriga enheter.
 - Högtalaren piper inte under musikkupplagning, endast LED-indikatorn blinkar blått.

TR

Hoparlör, aynı anda en fazla üç Bluetooth cihazına bağlanabilir.

- 1 Bir Bluetooth cihazı bağlayın (bkz. **KK**).
- 2 **MULTI PAIR** düğmesini iki saniye basılı tutun.
 - ↳ Hoparlör bir Bluetooth cihazıyla daha eşleştirilmeye hazır.
 - ↳ LED göstergesi mavi renkte yanıp söner ve hoparlör bir kez sesli uyar verir.
- 3 Diğer Bluetooth cihazını bağlayın (bkz. **KK**).
- 4 Bağlı herhangi bir cihazda müzik çalın.

Dikkat:

 - Hoparlöre bağlı, bekleme modundaki cihazı temizlemek için **MULTIPAIR** düğmesini iki saniye basılı tutun.
 - Birden fazla cihaz hoparlöre bağlıysa bağlı olan cihazın herhangi birinden müzik çalın, diğer cihazdan çalınan müzik duraklatılır.
 - Hoparlörden müzik çalarken bip sesi gelmez, yalnızca LED göstergesi mavi renkte yanıp söner.

UK

Гучномовець можна під'єднати щонайбільше до трьох пристроїв Bluetooth одночасно.

- 1 Під'єднайте один пристрій Bluetooth (див. **KK**).
- 2 Натисніть та утримуйте **MULTIPAIR** протягом 2 секунд.
 - ↳ Гучномовець готовий до з'єднання в пару з ще одним пристроєм Bluetooth.
 - ↳ Світлодіодний індикатор блимає блакитним світлом, а гучномовець подає один звуковий сигнал.
- 3 Під'єднайте інший пристрій Bluetooth (див. **KK**).
- 4 Почніть відтворення аудіо на будь-якому під'єднаному пристрої.

Примітка.

 - Щоб видалити бездіяльний пристрій, під'єднаний до гучномовець, натисніть та утримуйте **MULTIPAIR** протягом двох секунд.
 - Якщо до гучномовець під'єднано більше одного пристрою, запустіть відтворення музики з будь-якого із підключених пристроїв, тоді відтворення музики через інший пристрій буде призупинено.
 - Під час відтворення музики гучномовець не подає звукових сигналів, лише світлодіодний індикатор блимає блакитним світлом.

KK

Ерекшеліктер

Номиналдың шығыс қуаты	2 x 7,5 Вт ОКМ
Жиілік жауабы	63 -20 кГц +/-3 дБ
Сигнал-шу арақатынасы	> 72 дБА
Кірістергі аудио	650 мВ RMS

Bluetooth

Bluetooth нұсқасы	V3.0 стандарт
Bluetooth жиілік жолағы	2,402 ГГц ~ 2,48 ГГц ISM жолағы
Ауқымы	10 м (бос орын)

USB

Зарядтауды қолдау	5 В, 2,1 А
-------------------	------------

Жалпы ақпарат

Қуат көзі	
- АТ қуаты (қуат адаптері)	Бренд атауы: PHILIPS; Үлгі:GT- WCBU05000200-113
	Кіріс:100-240 В~ 50/60 Гц,0,4 А
	Шығыс: 5 В === 2 А;
- Кірістірілген батарея	Литий-ионды батарея (3,7 В, 6000 мА)
	Қуат көзі (Micro USB ұшығы арқылы)
	5 В, 2000 мА

Өлшемдер - негізгі құрылғы (Е x Б x Қ)	81 x 214 x 76 мм
Салмағы - негізгі құрылғы	0,7 кг

NL

Specificaties

Versterker	
Nominale uitgangsvermogen	2 x 7,5 W RMS
Frequentierespons	63 - 20.000 Hz, +/- 3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 72 dBA
Audio In-ingang	650 mV RMS

Bluetooth

Bluetooth-versie	V3.0-standaard
Bluetooth-frequentieband	2,402 GHz ~ 2,48 GHz ISM-band
Bereik	10 m (vrije ruimte)

USB

Ondersteuning voor opladen	5 V, 2,1 A
----------------------------	------------

Algemene informatie

Stroomvoorziening	
- Netspanning (voedingadapter)	Merksnaam: PHILIPS; Model: GT- WCBU05000200-113
	Invoer: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
	Uitvoer: 5 V === 2 A;
- Ingebouwde accu	Li-ion accu (3,7 V, 6000 mА)
Stroomvoorziening (via micro USB-aansluiting)	5 V, 2000 mА
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	81 x 214 x 76 mm
Gewicht - apparaat	0,7 kg

PL

Dane techniczne

Wzmacniacz	
Znamiowa moc wyjściowa	2 x 7,5 W (RMS)
Pasma przenoszenia	63–20 kHz, +/- 3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 72 dBA
Wejście Audio in	650 mV RMS

Bluetooth

Wersja Bluetooth	Standard w wersji 3.0
Pasma częstotliwości Bluetooth	2,402–2,48 GHz, pasmo ISM
Zasięg	10 m (wolna przestrzeń)

USB

Obsługa ładowania	5 V, 2,1 A
-------------------	------------

Informacje ogólne

Zasilanie	
- Zasilanie prądem przemienicznym (zasilacz sieciowy)	Marka: PHILIPS; Model: GT- WCBU05000200-113
	Wejście: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
	Wyjście: 5 V === 2 A;
- Wbudowany akumulator	Akumulator litowo-jonowy (3,7 V, 6000 mА)
Zasilanie (za pośrednictwem gniazda Micro USB)	5 V, 2000 mА
Wymiary — jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	81 x 214 x 76 mm
Waga — jednostka centralna:	0,7 kg

PT

Especificações

Amplificador	
Potência efectiva	2 X 7,5 W RMS
Frequência de resposta	63 -20 KHz, +/-3 dB
Relação sinal/ruído	>72 dBA
Áudio na entrada	650 mV RMS

Bluetooth

Versão do Bluetooth	V3.0 padrão
Banda de frequências do Bluetooth	Banda ISM 2,402 GHz~ 2,48 GHz
Alcance	10 m (em espaços livres)

USB

Suporte de carga	5 V, 2,1 A
------------------	------------

Informações gerais

Alimentação de corrente	
- Alimentação de CA (transformador)	Nome da marca: PHILIPS; Modelo: GT- WCBU05000200-113
	Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
	Saída: 5 V === 2 A;
- Bateria integrada	Bateria de íões de lítio (3,7 V, 6000 mА)
Fonte de alimentação (através da entrada Micro USB)	5 V, 2000 mА

Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	81 x 214 x 76 mm
Peso - Unidade principal	0,7 kg

RU

Характеристики

УСИТЕЛЬ	
Номинальная выходная мощность	2 x 7,5 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	63–20 кГц, +/- 3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 72 дБА
Аудиовход	650 мВТ (среднеквадр.)

Bluetooth

Версия Bluetooth	Стандарт V3.0
Диапазон частот Bluetooth	2,402 ГГц ~ 2,48 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)
Радиус действия	10 м (свободного пространства)

USB

Параметры зарядки	5 В, 2,1 А
-------------------	------------

Общая информация

Питание	
- Питание переменного тока (адаптер питания)	Наименование бренда: PHILIPS Модель: GT- WCBU05000200-113
	Вход: 100—240 В~, 50/60 Гц, 0,4 А
	Выход: 5 В === 2 А;
- Встроенный аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор (3,7 В, 6000 мА)
Питание (через разъем Micro USB)	5 В, 2000 мА
Размеры — основное устройство (Ш x B x Г)	81 x 214 x 76 мм
Вес — основное устройство	0,7 кг

SK

Technické údaje

Zosilňovač	
Menovitý výstupný výkon	2 x 7,5 W RMS
Frekvenčná odozva	63 – 20 Hz, +/-3 dB
Odstup signálu od šumu	> 72 dBA
Vstup Audio in	650 mV RMS

Bluetooth

Verzia rozhrania Bluetooth	V3.0, štandardná
Frekvenčné pásmo rozhrania Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz pásmo ISM
Dosah	10 m (otvorený priestor)

USB

Podpora nabíjania	5 V, 2,1 A
-------------------	------------

Všeobecné informácie

Napájanie	
- Sieťové napájanie (napájací adaptér)	Názov výrobcu: PHILIPS; Model: GT- WCBU05000200-113
	Vstup: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
	Výstup: 5 V === 2 A

- Vstavaná batéria	Litium-iónová batéria (3,7 V, 6 000 mА)
Zdroj napájania (cez zásuvku Micro USB)	5 V, 2 000 mА

Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x H)	81 x 214 x 76 mm
Hmotnost – hlavní jednotka	0,7 kg

SV

Specifikationer

Förstärkare	
Utgående märkeffekt	2 x 7,5 W RMS
Frekvensomfång	63–20 kHz, ±3 dB
Signal/brusförhållande	> 72 dBA
Ljudindata	650 mV RMS

Bluetooth

Bluetooth-version	V3.0 standard
Frekvensband för Bluetooth	2,402 ~ 2,48 GHz ISM-band
Sortiment	10 m (ledigt utrymme)

USB

Stöd för laddning	5 V, 2,1 A
-------------------	------------

Allmän information

Strömförsörjning	
- Nätström (nätadapter)	Marka: PHILIPS; Model: GT- WCBU05000200-113
	Ineffekt: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
	Uteffekt: 5 V === 2 A
- Inbyggt batteri	Litiumjonbatteri (3,7 V, 6 000 mА)
Strömförsörjning (via Micro USB-uttag)	5 V, 2 000 mА

Mått – Huvudenhet (B x H x D)	81 x 214 x 76 mm
Vikt – Huvudenhet	0,7 kg

TR

Özellikler

Amplifikatör	
Nominal Çıkış Gücü	2 X 7,5 W RMS
Frekans Tepkisi	63 -20 KHz, + / -3 dB
Sinyal Gürültü Oranı	> 72 dBA
Ses girişi	650 mV RMS

Bluetooth

Bluetooth Sürümü	V3.0 standart
Bluetooth frekans bandı	2,402 GHz ~ 2,48 GHz ISM bandı
Kapsama alanı	10 m (Boş alan)

USB

Şarj desteği	5 V, 2,1 A
--------------	------------

Genel bilgiler

Güç Kaynağı	
- AC Gücü (güç adaptörü)	Marka adı: PHILIPS; Model:GT- WCBU05000200-113
	Giriş: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
	Çıkış: 5 V === 2 A;
- Dahili Pil	Lityum-iyon pil (3,7 V, 6000 mА)
Güç Kaynağı (Micro USB soketi üzerinden)	5 V, 2000 mА

Boyutlar - Ana Ünite (G x Y x D)	81 x 214 x 76 mm
Ağırlık - Ana Ünite	0,7 kg

UK

Технічні характеристики

ПІДСИЛЮВАЧ	
Номинальна вихідна потужність	2 x 7,5 Вт RMS
Частота відповіді	63 Гц – 20 кГц, +/-3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	> 72 дБ (А)
Аудіовхід	650 мВ RMS
Bluetooth	
Версія Bluetooth	Стандарт V3.0
Частотний діапазон Bluetooth	2,402 ГГц ~ 2,48 ГГц, діапазон ISM
Діапазон	10 м (вільного простору)

C